

MAȘINĂ DE PASAT ROȘII ȘI FRUCTE MOI

Model: PureTomato

HTG-LK13WH



- Putere maximă: 1340 W
- Capacitate tocare: 34kg / oră
- Funcționare în sens invers

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Mașină de pasat roșii și fructe moi**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și urmăriți ilustrațiile.
2. Înainte de utilizare, strângeți inelul de fixare cu o cheie și asigurați-vă că nu poate fi demontat.
3. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
4. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei de alimentare cu energie electrică.
5. Nu utilizați accesorii sau piese de la alți producători. Utilizarea acestor accesorii sau piese duce la anularea garanției.
6. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul sau alte componente sunt deteriorate.
7. Pentru evitarea situațiilor periculoase, în cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie întotdeauna înlocuit de către producător sau în cadrul unui centru de service autorizat.
8. Înainte de prima utilizare a aparatului, curățați bine piesele care intră în contact cu alimentele.
9. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare imediat după utilizare.
10. În timpul funcționării aparatului, nu utilizați degetele sau alte obiecte pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentare. Utilizați în acest scop numai dispozitivul de împingere a alimentelor.
11. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
12. Opriți aparatul înainte de a demonta sau monta accesorii.
13. Înainte de a desface orice componente ale aparatului, așteptați oprirea pieselor aflate în mișcare.
14. Nu introduceți unitatea motorului în apă sau alte lichide și nu o clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea unității motorului, utilizați numai o cârpă umedă.
15. Nu încercați să utilizați aparatul pentru tocarea nucilor sau a altor obiecte tari; presati doar roșii, struguri, pepene verde, portocale, căpșuni și alte fructe moi, zemoase.
16. Nu scufundați niciodată corpul aparatului în apă sau alte lichide, și nu-l clătiți sub jetul de apă. Folosiți doar o cârpă umedă pentru a curăța corpul în care se află, printre alte componente, și motorul aparatului. Nu scufundați partea frontală a ansamblului în apă sau în alte lichide. Nu puneți ansamblul acestuia în mașina de spălat vase.
17. Când presăți roșiile, nu puneți roșia întreagă în tubul de alimentare, cel mai bine fiind să tăiați ingredientul în părți cu o lățime de aproximativ 20 mm.
18. Nu folosiți aparatul mai mult de 5 minute consecutiv. Lăsați-l să se răcească 10 minute înainte de a-l folosi din nou.
19. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.

20. Dacă aparatul se blochează, apăsați pe butonul "Reverse". Alimentele blocate în aparat nu sunt tocate suficient, iar după deblocare aparatul își va relua funcționarea; timpul pentru folosirea funcției în cauză nu ar trebui să depășească 10 secunde/utilizare.

21. După punerea în aplicare a Directivei Europene 2002/96/UE în cadrul sistemului juridic național, se aplică următoarele prevederi: dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de utilizare a dispozitivelor electrice și electronice, utilizatorii sunt obligați prin lege să le returneze la punctele de colectare publice special create în acest scop sau la punctul de vânzare. Detaliile referitoare la aceste aspecte sunt definite în legislațiile naționale relevante. Prezența acestui simbol de pe un produs, în manualul de instrucțiuni sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv intră sub incidența acestor reglementări. Prin reciclarea și reutilizarea materialelor sau alte forme de utilizare a dispozitivelor vechi, contribuiți la protejarea mediului înconjurător.

22. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

23. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Important:

Acest dispozitiv este echipat cu un sistem automat de protecție la supraîncălzire. Sistemul va întrerupe automat alimentarea motorului în caz de supraîncălzire.

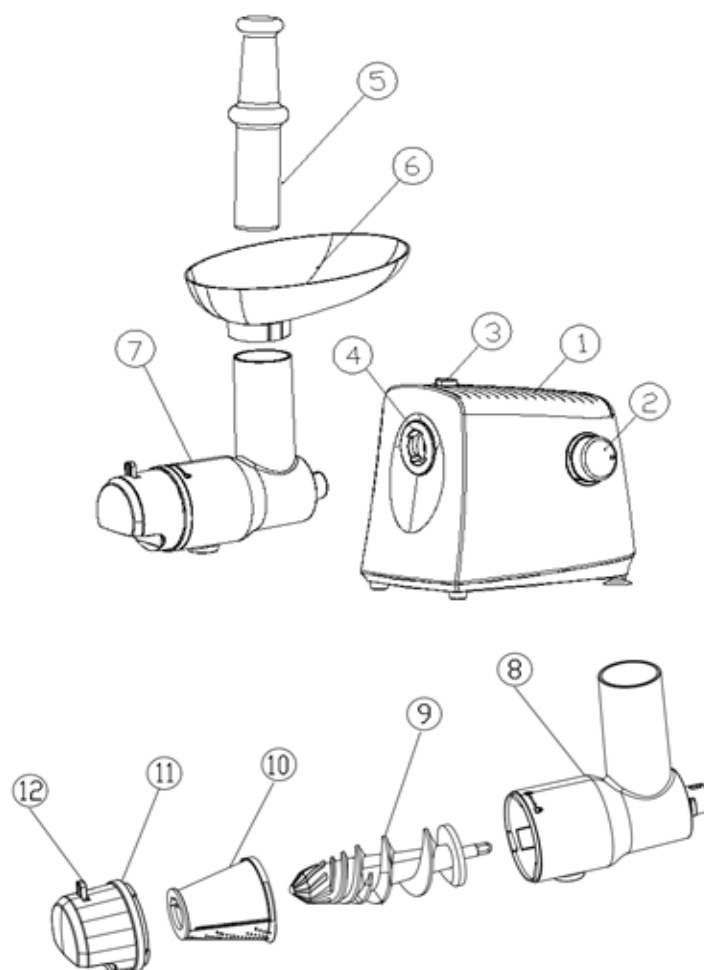
Dacă dispozitivul dvs. încetează brusc să funcționeze:

1. Deconectați cablul de alimentare.
2. Puneți întrerupătorul principal în poziția oprit (OFF).
3. Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 60 de minute.
4. Conectați cablul de alimentare la loc.
5. Apoi porniți din nou întrerupătorul pentru a relua funcționarea.

Dacă sistemul automat de protecție la supraîncălzire al dispozitivului dvs. se activează prea frecvent, vă rugăm să contactați personalul unui centru autorizat de service post-vânzare pentru înlocuire, deoarece acesta nu poate fi înlocuit de către dvs.

ATENȚIE: Pentru a evita o situație periculoasă, acest aparat nu trebuie să fie niciodată conectat la un temporizator.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Buton pentru pornire/oprire	7. Ansamblu pasare
2. Corpul aparatului	8. Tub principal
3. Buton siguranță	9. Ax melcat
4. Orificiu angrenaj	10. Filtru
5. Dispozitiv de împingere	11. Capac parte frontală
6. Tavă de alimentare	12. Buton ajustare

5. UTILIZAREA PRODUSULUI

ASAMBLAREA

1. Mai întâi, instalați tubul pe corp și apoi introduceți axul melcat și ansamblul de pasare succesiv (figura 1).

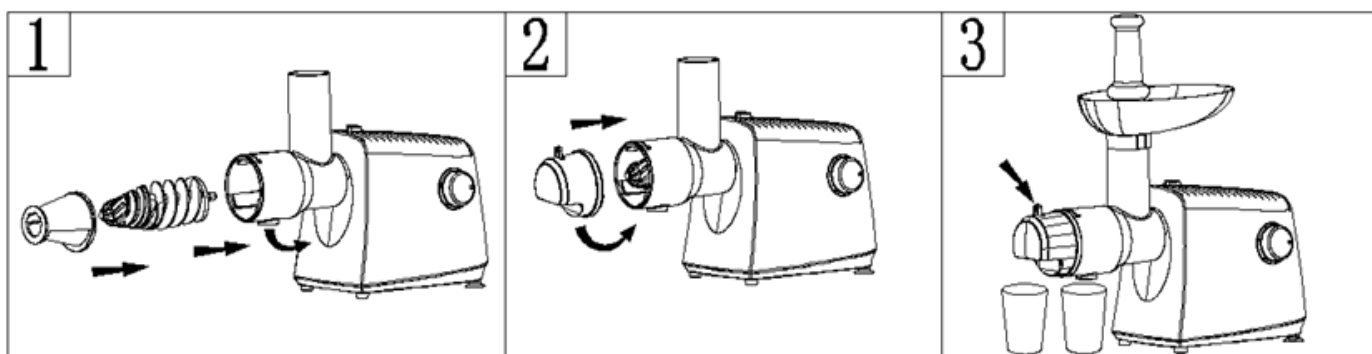
Notă: asigurați-vă că partea tip sită este orientată în jos când instalați ansamblul pe ax.

2. Puneți capacul pe tub și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic, așa cum este ilustrat în poză (figura 2).

3. Montați tava și puneți două cani sau boluri sub acesta (figura 3).

4. Când totul este gata, puteți începe să procesați ingredientele alese. Acționați butonul de pornire pe "ON" și folosiți dispozitivul dedicat pentru a împinge ingredientele încet din tavă în tub, astfel încât să puteți obține sucul dorit.

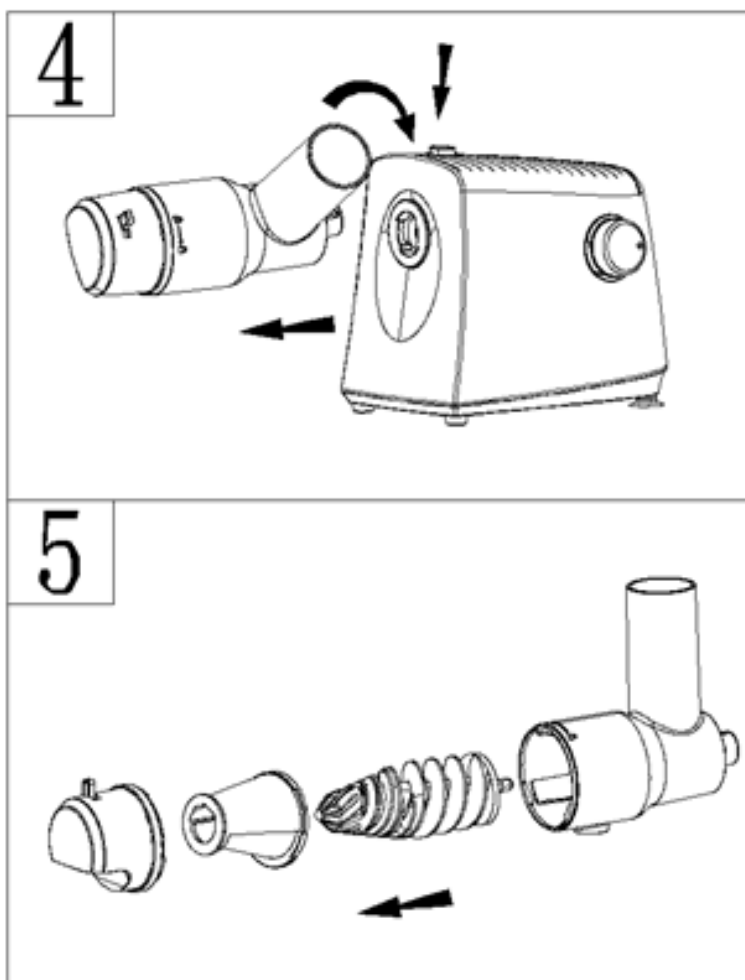
Notă: acest echipament este potrivit doar pentru procesarea fructelor și legumelor moi, precum roșii, struguri, pepeni verzi, portocale și căpșuni etc. Vă rugăm să tăiați fructele și legumele în bucăți mici.



Funcția de ajustare: butonul pentru ajustare schimbă reglajul în funcție de dimensiunea procesată, astfel încât cantitatea de lichid poate fi ajustată ușor.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte să curățați aparatul, opriți-l și scoateți alimentarea din priză.
2. Apăsăți butonul de siguranță și rotiți întregul tub în direcția săgeții. Scoateți tava. Vă rugăm să nu puneți corpul aparatului în apă; este recomandat să folosiți doar o cârpă umedă pentru a-l șterge.
3. Desfiletați toate părțile tubului. Nu curățați piesele în mașina de spălat vase.



4. Reziduurile alimentare de pe toate accesoriile aparatului pot fi spălate mai întâi cu apă de la robinet, apoi înmuiate în apă caldă cu săpun sau spălate cu detergent de vase în apă curată, ceea ce poate elimina eficient grăsimea alimentară de pe accesorii.
5. Mențineți accesorii curate și uscate și asigurați-vă că suprafața metalică a acestora nu va fi oxidată și decolorată.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50/60Hz
Putere maximă	1340 W
Putere nominală	300 W
Nivel de zgomot	<85dB

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Vă informăm că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este plătitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii
- fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubea barată cu o cruce.



Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragerie EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE & 2015/863/EU). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Vă mulțumim că participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator și producător: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

TOMATO GRINDER

Model: PureTomato
HTG-LK13WH



- Maximum power: 1340W
- Mincing capacity: 34 kg/h
 - Reverse function

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Tomato grinder**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before using the appliance.
2. Before use, tight the fixing ring by the spanner and make sure the ring cannot be detached.
3. Keep these instructions for future reference.
4. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to your local main voltage before you connect the appliance.
5. Never use any accessories or parts from another manufacturer. Your warranty will become invalid if such accessories or parts will be used.
6. Do not use the appliance if the main cord, the plug or other parts are damaged.
7. If the power cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by manufacturer or an authorized service center, in order to avoid hazardous situations.
8. Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time.
9. Unplug the appliance immediately after use.
10. Never use your finger or an object to push ingredients down the feed tube while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
11. Never let the appliance run unattended.
12. Switch the appliance off before detaching and installing any accessory.
13. Wait until moving parts have stopped running before you remove the parts of the appliance.
14. Never immerse the motor unit in the water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
15. Do not attempt to grind nuts or other hard items; only press a variety of tomatoes, grapes, watermelon, oranges, strawberries and other juicy soft fruit.
16. Never immerse the body of the tomato grinder in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit. Do not immerse the front cover assembly of the juicer filter in water or any other liquid. Do not put the juicer assembly in the dishwasher.
17. When pressing tomatoes, do not put the whole tomato into the juice tube, it is best to cut into a width of about 20 mm.
18. Do not use the appliance for more than 5 minutes consecutively. Leave the appliance to cool down for 10 minutes before using it again.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

20. If the appliance is locked, please press the reversal button (reverse). The aliments locked in the cutter housing is untrodden, so the appliance can renew its usual condition; the reverse time should not exceed 10 seconds/usage.

21. After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. The symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

22. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

23. This appliance is intended to be used only in household.

Important:

This device is equipped with an automatic overheating protection system. The system will automatically cut off power to the motor in the event of overheating.

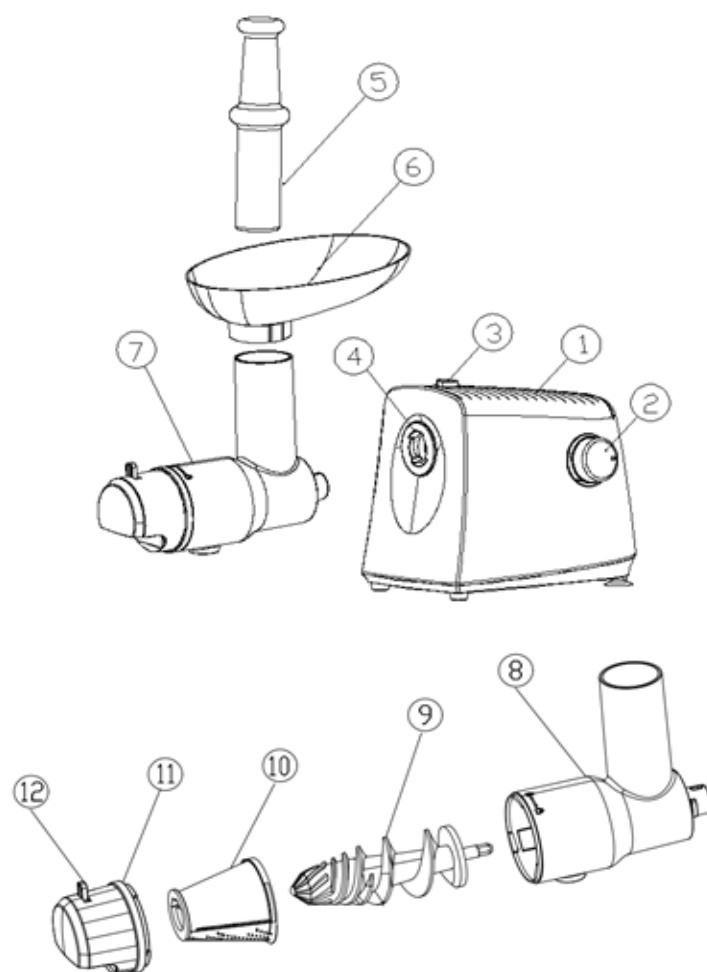
If your device suddenly stops working:

1. Unplug the power cord.
2. Turn the main switch to the off position (OFF).
3. Allow the device to cool down for 60 minutes.
4. Plug the power cord back in.
5. Then turn on the switch again to resume operation.

If the automatic overheat protection system of your tomato grinder activates too frequently, please contact personnel from an authorized after-sales service center for replacement, as it cannot be replaced by yourself.

CAUTION: In order to avoid a hazardous situation, this appliance must never be connected to a timer.

4. PRODUCT DESCRIPTION



1. Power switch	7. Juicer assembly
2. Body	8. Tube
3. Fasten button	9. Snake
4. Tube inlet	10. Filter
5. Food pusher	11. Front cover assembly
6. Food tray	12. Adjuster

5. USING THE PRODUCT

ASSEMBLING

1. Firstly, install the tube on the body and then insert the snake and filter cup successively (figure 1).

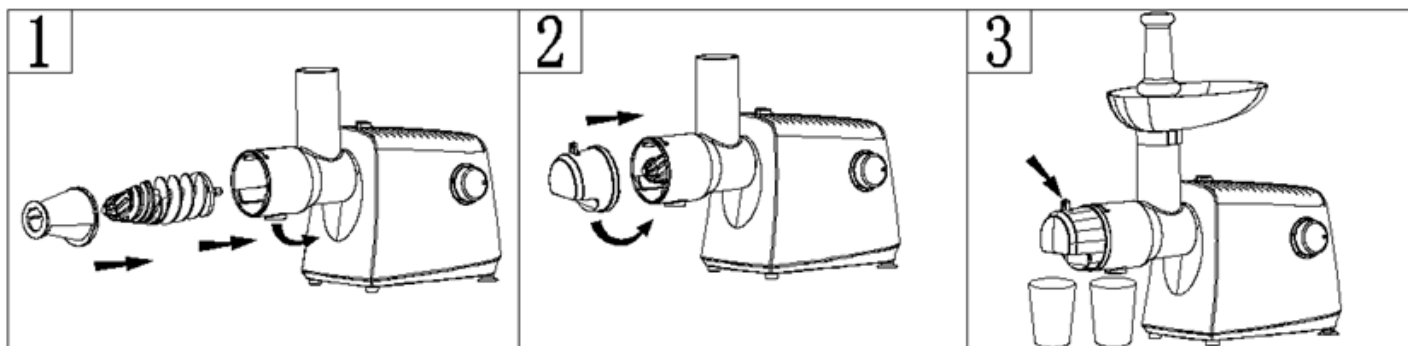
Note: make sure the part with the mesh faces down when installing the filter on the snake.

2. Put the cover on the tube and tighten it clockwise as shown in the picture (figure 2).

3. Install the food tray and put two cups or bowls under the tube (figure 3).

4. When everything is ready, you can start juicing the chosen ingredients. Switch the power button to "ON" and use the food pusher to push the ingredients slowly from the food tray into the juicing tube.

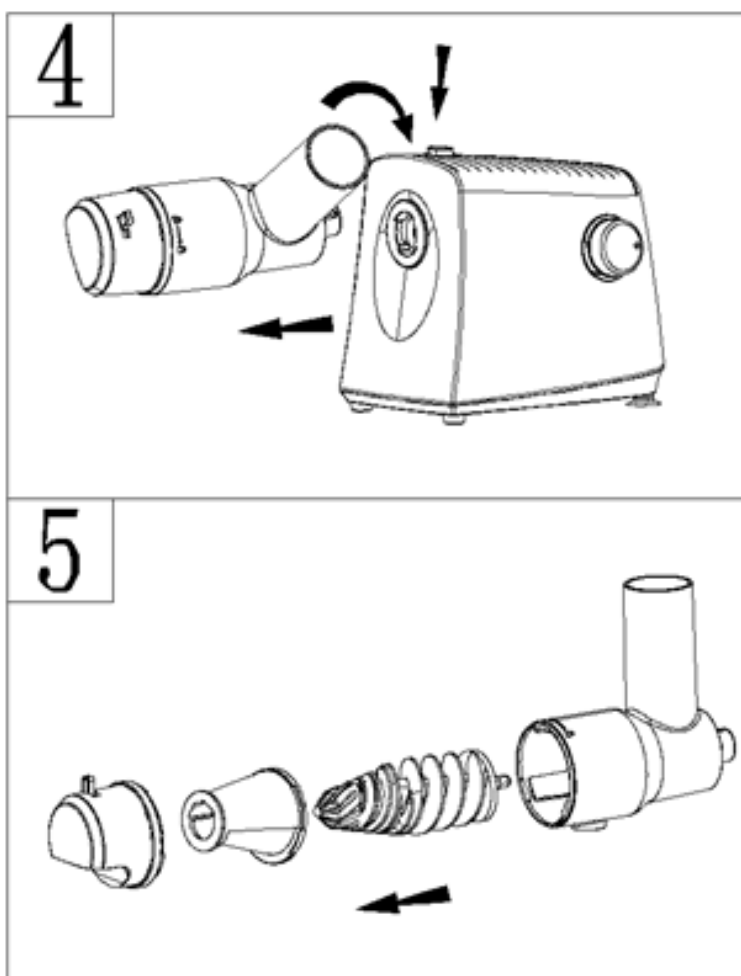
Note: this juicing equipment is only suitable for processing soft fruits and vegetables such as tomatoes, grapes, watermelons, oranges and strawberries etc. Please cut the fruits and vegetables in small pieces and shape suitable for the juicing tube before operation.



Function of the adjuster: The adjuster passes the adjustment the size of the hole, so that the amount of juice can be slightly adjusted.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before you clean the appliance, switch the appliance off and remove the plug from the power plug.
2. Press the release button and turn the whole tube in the direction of the arrow. Remove the the tray. Please do not put the body of the tomato grinder in water; it is recommended to use only a wet cloth to wipe clean it.
3. Unscrew all parts of the tube. Do not clean the parts in the dishwasher.



4. The food residue on all the accessories of the juicing device can be washed off with tap water first and then soaked in warm water with soap or washed with dishwashing liquid in clean water, which can effectively remove the food grease on the accessories.
5. Keep the accessories clean and dry and ensure that the metal surface of the accessories will not be oxidized and faded.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50/60Hz
Rated power	300 W
Maximum power	1340 W
Noise level	<85dB

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer & producer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

МАШИНА ЗА СМИЛАНЕ НА ТОМАТИ

Модел: PureTomato
HTG-LK13WH



- Максимална мощност: 1340W
- Капацитет на смилане: 34 kg/h
 - Функция за обратен ход

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация.

Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на уреда. За да работите с уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- ➔ Мелничка за домати
- ➔ Ръководство за употреба
- ➔ Гаранционен сертификат
- ➔ Декларация за съответствие

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете внимателно тези инструкции за употреба и разгледайте илюстрациите, преди да използвате уреда.
2. Преди употреба затегнете фиксиращия пръстен с помощта на гаечен ключ и се уверете, че пръстенът не може да се откачи.
3. Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки.
4. Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху уреда, съответства на вашето местно основно напрежение.
5. Никога не използвайте аксесоари или части от друг производител. Гаранцията ви ще стане невалидна, ако бъдат използвани такива аксесоари или части.
6. Не използвайте уреда, ако главният кабел, щепселът или други части са повредени.
7. Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той винаги трябва да бъде сменен от производителя или от оторизиран сервизен център, за да се избегнат опасни ситуации.
8. Почистете старателно частите, които ще влязат в контакт с храна, преди да използвате уреда за първи път.
9. Изключете уреда от електрическата мрежа веднага след употреба.
10. Никога не използвайте пръста си или предмет, за да бутате съставки по тръбата за подаване, докато уредът работи. За тази цел трябва да се използва само буталото.
11. Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
12. Изключете уреда преди да откачите и монтирате какъвто и да е аксесоар.
13. Изчакайте, докато движещите се части спрат да работят, преди да демонтирате частите на уреда.
14. Никога не потапяйте моторния блок във вода или друга течност, нито го изплаквайте под чешмата. Използвайте само влажна кърпа за почистване на моторния блок.
15. Не се опитвайте да смилате ядки или други твърди предмети ; пресовайте само различни домати, грозде, диня, портокали, ягоди и други сочни меки плодове.
16. Никога не потапяйте корпуса на машината за мелене на домати във вода или друга течност, нито го изплаквайте под чешмата. Използвайте само влажна кърпа за почистване на моторния блок. Не потапяйте сглобката на предния капак на филтъра на сокоизстисквачката във вода или каквато и да е друга течност. Не поставяйте сглобката на сокоизстисквачката в съдомиялна машина.
17. Когато пресовате домати, не поставяйте целия домат в тръбата на сокоизстисквачката, най-добре е да го нарежете на ширина около 20 мм.
18. Не използвайте уреда за повече от 5 минути последователно. Оставете уреда да се охлади за 10 минути, преди да го използвате отново.

19. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

20. Ако уредът е заключен, моля, натиснете бутона за обръщане на посоката (назад). Заключените в корпуса на режещия апарат алименти не се трошат, така че уредът може да поднови обичайното си състояние; времето за реверс не трябва да надвишава 10 секунди/използване.

21. След въвеждането на Европейската директива 2002/96/ЕС в националната правна система се прилага следното: електрическите и електронните уреди не могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Потребителите са задължени по закон да връщат електрическите и електронните устройства в края на експлоатационния им живот в обществените пунктове за събиране на отпадъци, създадени за тази цел, или в мястото на продажба. Подробностите за това се определят от националното законодателство на съответната държава. Символът върху продукта, ръководството за употреба или опаковката указва, че продуктът е предмет на тези разпоредби. Чрез рециклиране, повторно използване на материалите или други форми на оползотворяване на старите устройства вие допринасяте съществено за опазването на околната среда.

22. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с него опасности. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст от 8 години и повече и не са под надзор. Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.

23. Този уред е предназначен да се използва само в домакинството.

Важно:

Този уред е оборудван с автоматична система за защита от прегряване. Системата автоматично ще прекъсне захранването на двигателя в случай на прегряване.

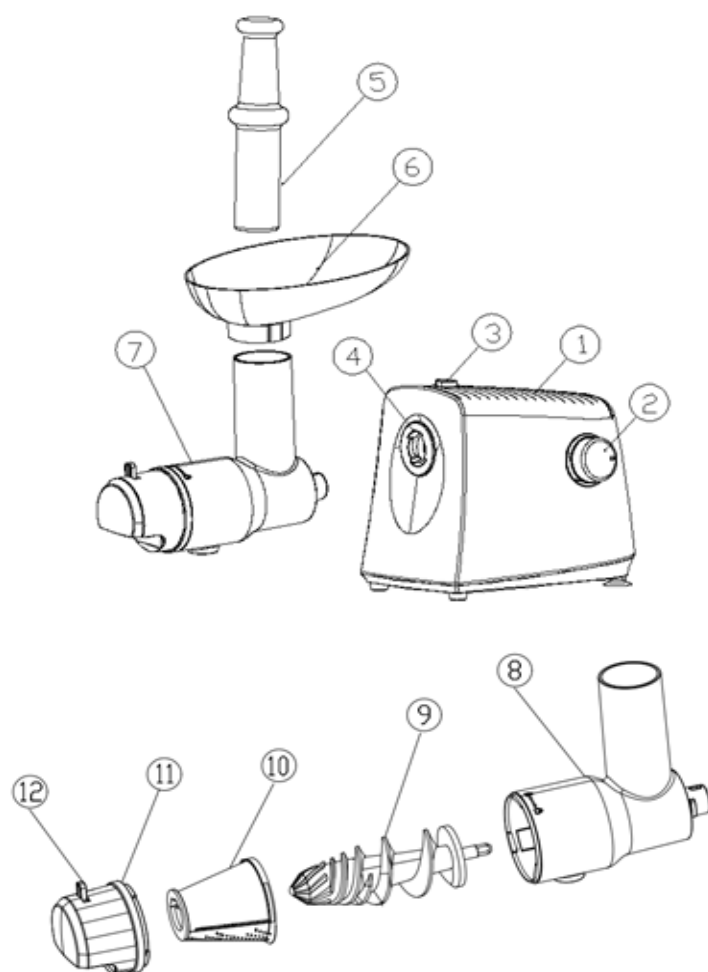
Ако устройството ви внезапно спре да работи:

1. Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.
2. завъртете главния прекъсвач в положение за изключване (OFF).
3. оставете устройството да се охлади в продължение на 60 минути.
4. Включете отново захранващия кабел в контакта.
5. след това отново включете главния прекъсвач, за да възобновите работата.

Ако системата за автоматична защита от прегряване на вашата месомелачка за домати се активира твърде често, моля, обърнете се към персонала на оторизиран сервизен център за следпродажбено обслужване за подмяна, тъй като тя не може да бъде подменена самостоятелно .

ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасна ситуация, този уред никога не трябва да се свързва към таймер.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Превключвател на захранването	7. Сглобка на сокоизстисквачката
2. Корпус	8. Тръба
3. Бутон за закрепване	9. Змия
4. Вход на тръбата	10. Филтър
5. Бутало за храна	11. Сглобка на предния капак
6. Тава за храна	12. Регулатор

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

СГЛОБЯВАНЕ

1. Първо, поставете тръбата върху тялото и след това поставете последователно змията и филтърната чашка (фигура 1).

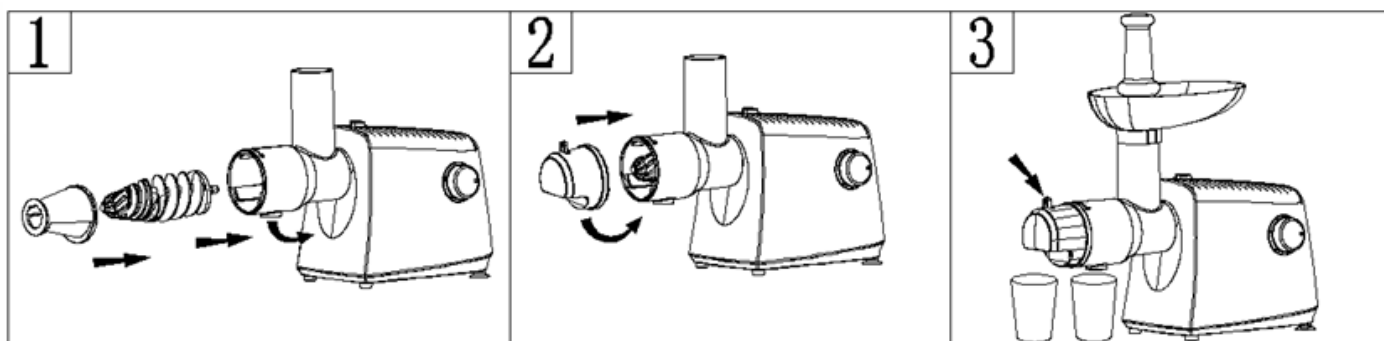
Забележка: уверете се, че частта с мрежата е обърната надолу, когато инсталирате филтъра върху змията.

2. Поставете капака върху тръбата и го затегнете по посока на часовниковата стрелка, както е показано на снимката (фигура 2).

3. Инсталирайте тавата за храна и поставете две чаши или купички под тръбата (фигура 3).

4. Когато всичко е готово, можете да започнете да изцеждате избраните съставки. Превключете бутона за хранване на "ON" и използвайте буталото за храна, за да избутате бавно съставките от тавата за храна в тръбата за изцеждане на сок.

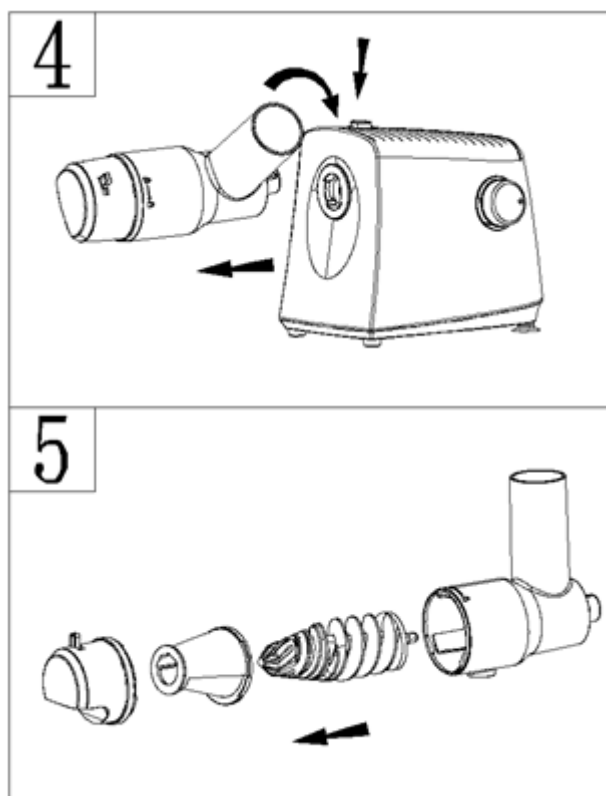
Забележка: този уред за изцеждане на сок е подходящ само за обработка на меки плодове и зеленчуци, като домати, грозде, дини, пъпеши, портокали и ягоди и др. Моля, нарежете плодовете и зеленчуците на малки парчета и с форма, подходяща за тръбата за изцеждане на сок, преди да започнете работа.



Функция на регулатора: Функцията на регулатора е да регулира размера на отвора, така че количеството на сока да може да се регулира леко.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почистите уреда, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Натиснете бутона за освобождаване и завъртете цялата тръба по посока на стрелката. Извадете тавата. Моля, не поставяйте тялото на месомелачката за домати във вода; препоръчва се да използвате само мокра кърпа, за да го почистите.
3. Отвийте всички части на тръбата. Не почиствайте частите в съдомиялна машина.



4. Остатъците от храна върху всички аксесоари на устройството за изцеждане на сок могат да се измият първо с чешмяна вода и след това да се накиснат в топла вода със сапун или да се измият с течност за миене на съдове в чиста вода, което може ефективно да премахне хранителната мазнина върху аксесоарите.

5. Поддържайте аксесоарите чисти и сухи и се уверете, че металната повърхност на аксесоарите няма да се окисли и избледнее.

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се обръщате към нашия авторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с данни за мощност. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	220-240V~50/60Hz
Номинална мощност	300 W
Максимална мощност	1340 W
Ниво на шума	<85dB

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получаване на ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за сервиз: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, трансформация или адаптация, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.



Вносител и производител: **Network One Distribution**

Улица Marcel Iancu, 3-5, Букурещ, Румъния

Телефон: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

PARADICSOMDARÁLÓ

Modell: PureTomato
HTG-LK13WH



- Maximális teljesítmény: 1340W
- Darálási kapacitás: 34 kg/h
 - Fordított funkció

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi tájékoztatáshoz.

Ez a kézikönyv a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Paradicsomdaráló**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és tekintse meg az ábrákat.
2. Használat előtt feszítse meg a rögzítőgyűrűt a villáskulccsal, és győződjön meg arról, hogy a gyűrű nem oldható le.
3. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra.
4. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
5. Soha ne használjon más gyártótól származó tartozékokat vagy alkatrészeket. A garancia érvényét veszti, ha ilyen tartozékokat vagy alkatrészeket használ.
6. Ne használja a készüléket, ha a főkábel, a dugó vagy más alkatrész sérült.
7. Ha a készülék tápkábele megsérül, azt a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében mindig a gyártónak vagy egy hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.
8. A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező részeket.
9. Használat után azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból.
10. Soha ne használja az ujját vagy egy tárgyat arra, hogy a készülék működése közben hozzávalókat nyomjon le az adagolócsőbe. Erre a célra csak a tolót kell használni.
11. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül futni.
12. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt bármilyen tartozékot levesz és beszerel.
13. Várja meg, amíg a mozgó alkatrészek leállnak, mielőtt eltávolítja a készülék alkatrészeit.
14. Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse a csap alatt. A motoregység tisztításához csak nedves ruhát használjon.
15. Ne próbálkozzon diófélék vagy más kemény tárgyak darálásával ; csak különféle paradicsomokat, szőlőt, görögdinnyét, narancsot, epret és más lédús, lágy gyümölcsöket préseljen.
16. Soha ne merítse a paradicsomdaráló testét vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt. A motoregység tisztításához csak nedves ruhát használjon. Ne merítse a gyümölcscentrifuga szűrő elülső fedélegységét vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye a gyümölcscentrifuga egységet a mosogatógépbe.
17. Paradicsom préseléskor ne tegye az egész paradicsomot a gyümölcslécsőbe, a legjobb, ha kb. 20 mm szélesre vágja.
18. Ne használja a készüléket 5 percnél hosszabb ideig egymás után. Hagyja a készüléket 10 percig hűlni, mielőtt újra használná.
19. Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és

ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.

20. Ha a készülék zárva van, nyomja meg a visszafordító gombot (reverse). A vágóházba zárt idegen anyagok nem tapadnak be, így a készülék megújíthatja a szokásos állapotát; a visszafordítás ideje nem haladhatja meg a 10 másodpercet/használat.

21. A 2002/96/EU európai irányelv nemzeti jogrendbe való átültetése után a következők érvényesek: az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus eszközöket élettartamuk végén az erre a célra létrehozott nyilvános gyűjtőhelyeken vagy az eladási helyeken visszaszolgáltassák. Ennek részleteit az adott ország nemzeti jogszabályai határozzák meg. A terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi, hogy a termékre vonatkoznak ezek az előírások. Az újrahasznosítással, az anyagok újrafelhasználásával vagy a régi készülékek hasznosításának más formáival Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

22. Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves kortól vagy annál idősebb korban és felügyelet mellett végezhetik. Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 évnél fiatalabb gyermekek számára elérhetetlen helyen.

23. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.

Fontos:

Ez a készülék automatikus túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel van felszerelve. A rendszer túlmelegedés esetén automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását.

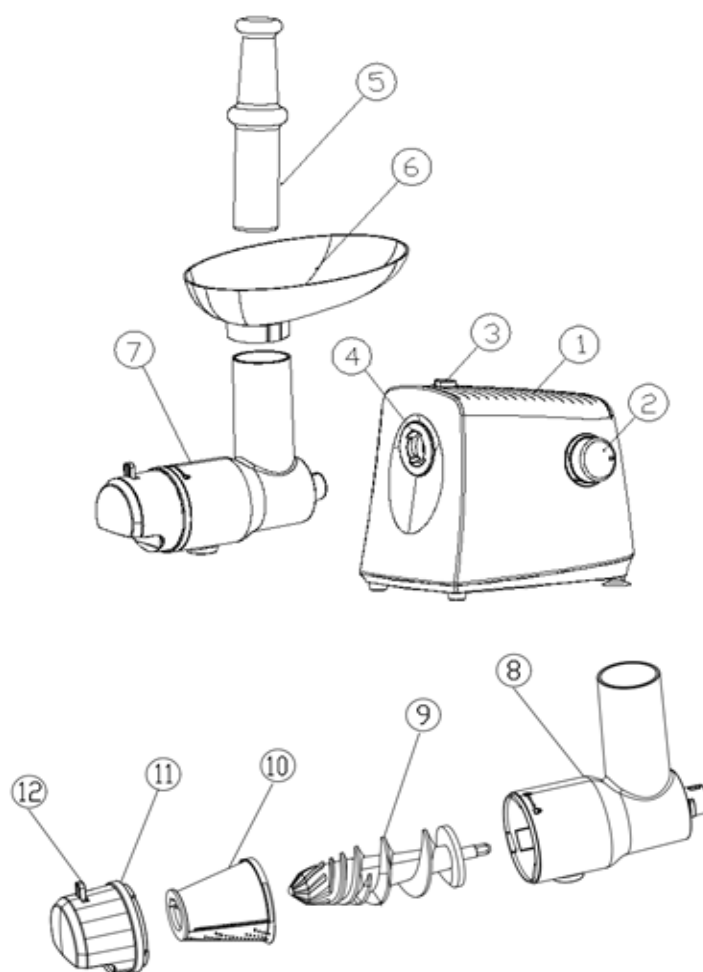
Ha a készülék hirtelen leáll:

1. Húzza ki a hálózati kábelt.
2. Fordítsa a főkapcsolót kikapcsolt állásba (OFF).
3. Hagyja a készüléket 60 percig hűlni.
4. Dugja vissza a hálózati kábelt.
5. Ezután kapcsolja be újra a kapcsolót a működés folytatásához.

Ha a paradiicsomdaráló automatikus túlmelegedés elleni védelmi rendszere túl gyakran aktiválódik, kérjük, forduljon egy hivatalos szervizközpont személyzetéhez a cseréhez, mivel saját maga nem cserélheti ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS: A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ezt a készüléket soha nem szabad időzítőhöz csatlakoztatni.

4. TERMÉKLEÍRÁS



1. Tápkapcsoló	7. A gyümölcscentrifuga szerelvénye
2. Test	8. Cső
3. Rögzítő gomb	9. Kígyó
4. Csőbemenet	10. Szűrő
5. Élelmiszer-toló	11. Elülső fedél szerelvény
6. Élelmiszer-tálca	12. Beállító

5. A TERMÉK HASZNÁLATA

ÖSSZESZERELÉS

1. Először szerelje fel a csövet a testre, majd egymás után helyezze be a kígyót és a szűrőcsészét (1. ábra).

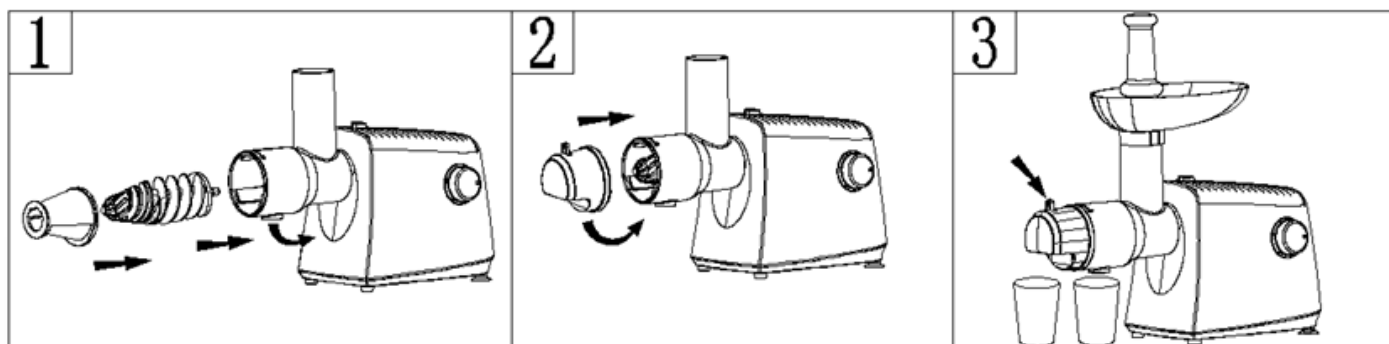
Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a szűrő kígyóra való felszerelésénél a hálós rész lefelé nézzen.

2. Helyezze a fedelet a csőre, és húzza meg az óramutató járásával megegyezően, ahogy az a képen látható (2. ábra).

3. Szerelje fel az etetőtálcat, és helyezzen két csészét vagy tálalt a cső alá (3. ábra).

4. Amikor minden készen áll, elkezdheti a kiválasztott hozzávalók levelezését. Kapcsolja a bekapcsológombot "ON" állásba, és az ételtolattyúval lassan nyomja be az összetevőket az ételtálcáról a gyümölcscentrifuga csőbe.

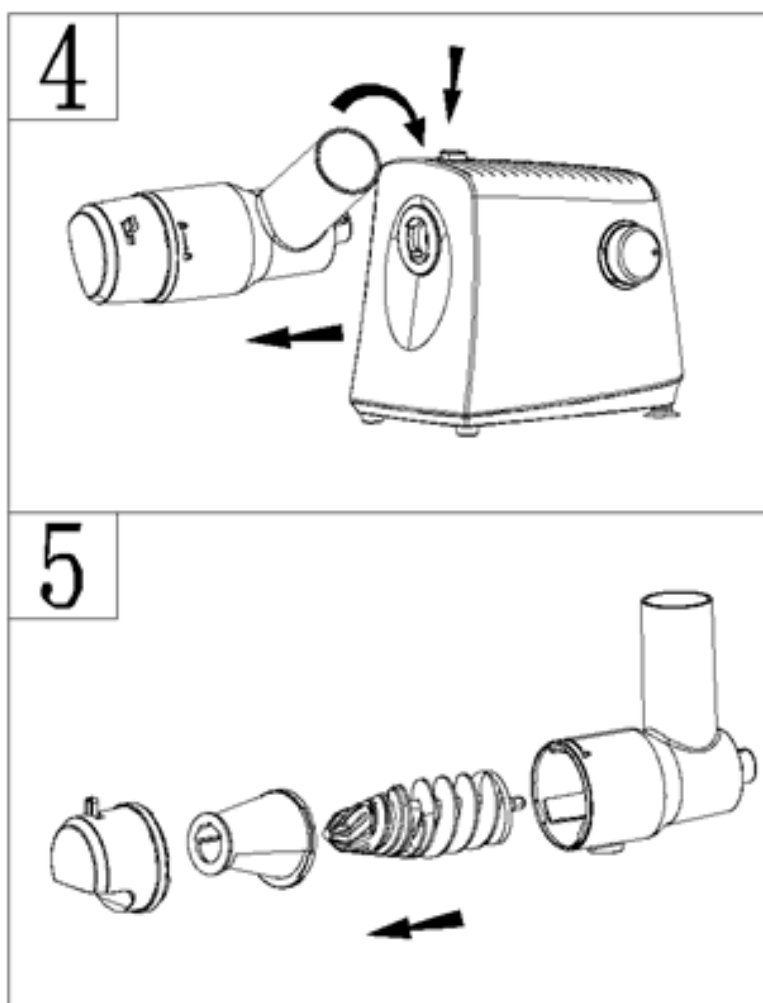
Megjegyzés: ez a gyümölcscentrifuga csak lágy gyümölcsök és zöldségek, például paradicsom, szőlő, görögdinnye, narancs, eper stb. feldolgozására alkalmas. Kérjük, hogy a gyümölcsöket és zöldségeket működés előtt vágja apró darabokra és a gyümölcscentrifugáló csőhöz megfelelő alakúra.



Az állító funkciója: Az állító átadja a lyuk méretének beállítását, így a lé mennyisége kissé beállítható.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és fordítsa el az egész csövet a nyíl irányába. Vegye ki a tálcát. Kérjük, ne tegye a paradicsomdaráló testét vízbe; a tisztításhoz csak nedves ruhát ajánlott használni.
3. Csavarja le a cső minden részét. Ne tisztítsa az alkatrészeket a mosogatógépben.



4. A gyümölcscentrifuga összes tartozékán lévő ételmaradékot először csapvízzel lemoshatja, majd meleg vízben szappannal áztathatja, vagy tiszta vízben mosogatószerrel kimoshatja, ami hatékonyan eltávolítja a tartozékokon lévő ételmaradékot.
5. Tartsa a tartozékokat tisztán és szárazon, és gondoskodjon arról, hogy a tartozékok fémfelülete ne oxidálódjon és ne fakuljon ki.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell és sorozatszám.

Az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

Feszültség	220-240V~50/60Hz
Névleges teljesítmény	300 W
Maximális teljesítmény	1340 W
Zajszint	<85dB

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szervizinformációk: <https://www.heinner.ro>



Környezetbarát ártalmatlanítás

Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!

Kérjük, ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Importőr és gyártó: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

М'ЯСОРУБКА ДЛЯ ТОМАТІВ

Модель: PureTomato

HTG-LK13WH



- Максимальна потужність: 1340 Вт
- Продуктивність подрібнення: 34 кг/год
 - Функція реверсу

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Ця інструкція призначена для надання всіх необхідних інструкцій щодо встановлення, використання та обслуговування пристрою. Для правильної та безпечної експлуатації пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ ВАШОЇ УПАКОВКИ

- ➔ **Подрібнювач для томатів**
- ➔ **Посібник користувача**
- ➔ **Гарантійний талон**
- ➔ **Декларація відповідності**

3. ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та розгляньте ілюстрації.
2. Перед використанням затягніть фіксуюче кільце гайковим ключем і переконайтеся, що кільце не можна від'єднати.
3. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
4. Перед підключенням приладу перевірте, чи відповідає напруга, вказана на приладі, місцевій електромережі.
5. Ніколи не використовуйте аксесуари або деталі інших виробників. У разі використання таких аксесуарів або деталей ваша гарантія буде анульована.
6. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення, вилка або інші деталі пошкоджені.
7. Якщо шнур живлення цього приладу пошкоджений, він завжди повинен бути замінений виробником або авторизованим сервісним центром, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
8. Перед першим використанням приладу ретельно очистіть деталі, які будуть контактувати з продуктами харчування.
9. Від'єднуйте прилад від мережі одразу після використання.
10. Ніколи не використовуйте палець або інший предмет для проштовхування інгредієнтів у трубку подачі під час роботи приладу. Для цього слід використовувати лише штовхач.
11. Ніколи не залишайте прилад працювати без нагляду.
12. Вимкніть прилад перед тим, як знімати та встановлювати будь-які аксесуари.
13. Зачекайте, поки рухомі частини не зупиняться, перш ніж знімати деталі приладу.
14. Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду або будь-яку іншу рідину і не промивайте його під краном. Використовуйте лише вологу тканину для очищення моторного блоку.
15. Не намагайтеся подрібнювати горіхи або інші тверді предмети ; використовуйте тільки різні сорти помідорів, винограду, кавуна, апельсинів, полуниці та інших соковитих м'яких фруктів.
16. Ніколи не занурюйте корпус томографа у воду або будь-яку іншу рідину, а також не промивайте його під краном. Використовуйте тільки вологу ганчірку для очищення блоку двигуна. Не занурюйте блок передньої кришки фільтра соковижималки у воду або будь-яку іншу рідину. Не мийте соковижималку в посудомийній машині.
17. При віджиманні помідорів не кладіть помідор в трубку для соку цілком, краще розрізати на частини шириною близько 20 мм.
18. Не використовуйте прилад більше 5 хвилин поспіль. Перед наступним використанням дайте приладу охолонути протягом 10 хвилин.

19. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

20. Якщо прилад заблоковано, натисніть кнопку реверсу (реверс). Заблокований в корпусі ріжучого механізму алімент розблокується, тому прилад може відновити свій звичайний стан; час реверсу не повинен перевищувати 10 секунд/використання.

21. Після імплементації Європейської Директиви 2002/96/ЄС в національну правову систему застосовується наступне: електричні та електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Споживачі зобов'язані за законом повертати електричні та електронні пристрої після закінчення терміну їхньої служби до громадських пунктів збору, створених для цієї мети, або до пунктів продажу. Деталі визначаються національним законодавством відповідної країни. Символ на виробі, в інструкції з експлуатації або на упаковці вказує на те, що виріб підпадає під дію цих правил. Переробляючи, повторно використовуючи матеріали або іншим чином утилізуючи старі пристрої, ви робите важливий внесок у захист навколишнього середовища.

22. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

23. Цей прилад призначений для використання тільки в домашньому господарстві.

Важливо:

Цей прилад оснащений автоматичною системою захисту від перегріву. Система автоматично відключить живлення двигуна в разі перегріву.

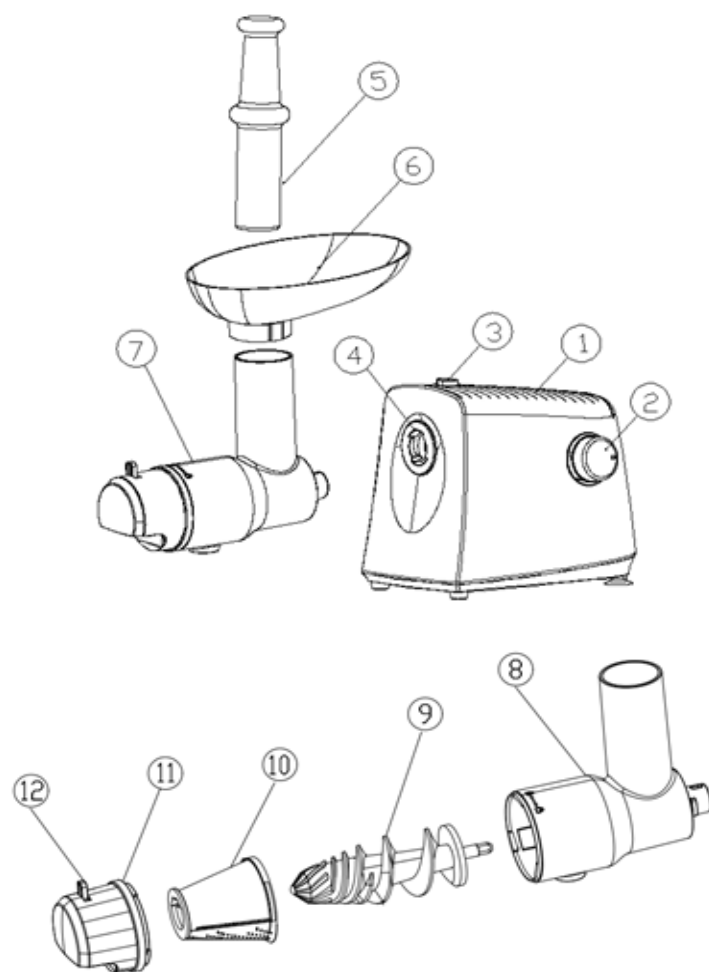
Якщо ваш пристрій раптово перестав працювати:

1. Від'єднайте шнур живлення.
2. переведіть головний вимикач у вимкнене положення (OFF).
3. Дайте пристрою охолонути протягом 60 хвилин.
4. Підключіть шнур живлення назад.
5. Потім знову увімкніть вимикач, щоб відновити роботу.

Якщо автоматична система захисту від перегріву вашої м'ясорубки спрацьовує занадто часто, зверніться до персоналу авторизованого сервісного центру для її заміни, оскільки її неможливо замінити самостійно .

УВАГА: Щоб уникнути небезпечної ситуації, цей прилад ніколи не можна підключати до таймера.

4. ОПИС ПРОДУКТУ



1. Вимикач живлення	7. Блок соковижималки
2. Корпус	8. Трубка
3. Кнопка застібки	9. Змійка
4. Вхідний отвір для трубки	10. Фільтр
5. Штовхач їжі	11. Передня кришка в зборі
6. Лоток для продуктів	12. Регулятор

5. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ЗБІРКА

1. Спочатку встановіть трубку на корпус, а потім послідовно вставте змійку і фільтруючий стакан (рис. 1).

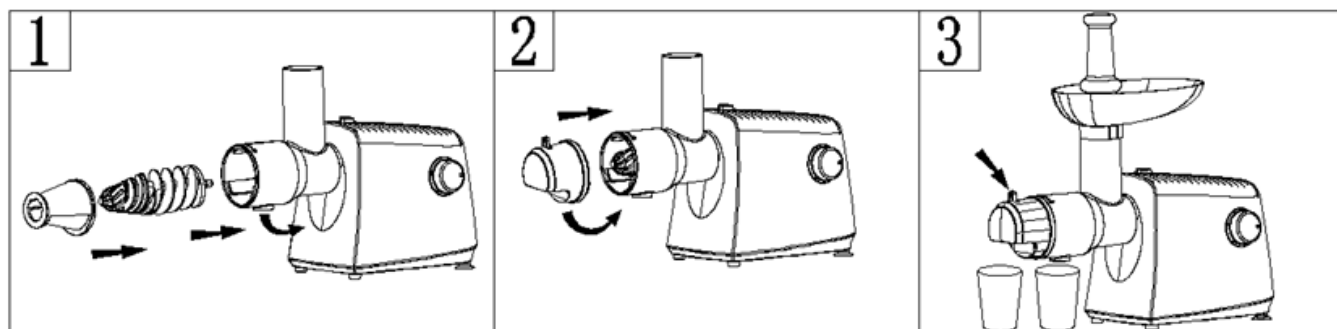
Примітка: при встановленні фільтра на змійку переконайтеся, що частина з сіткою спрямована вниз.

2. Одягніть кришку на трубку і затягніть її за годинниковою стрілкою, як показано на малюнку (малюнок 2).

3. Встановіть лоток для їжі і поставте дві чашки або миски під трубку (малюнок 3).

4. Коли все готово, можна починати вичавлювати сік з обраних інгредієнтів. Увімкніть кнопку живлення в положення "ON" і за допомогою штовхача для продуктів повільно проштовхуйте інгредієнти з лотка в трубку для соку.

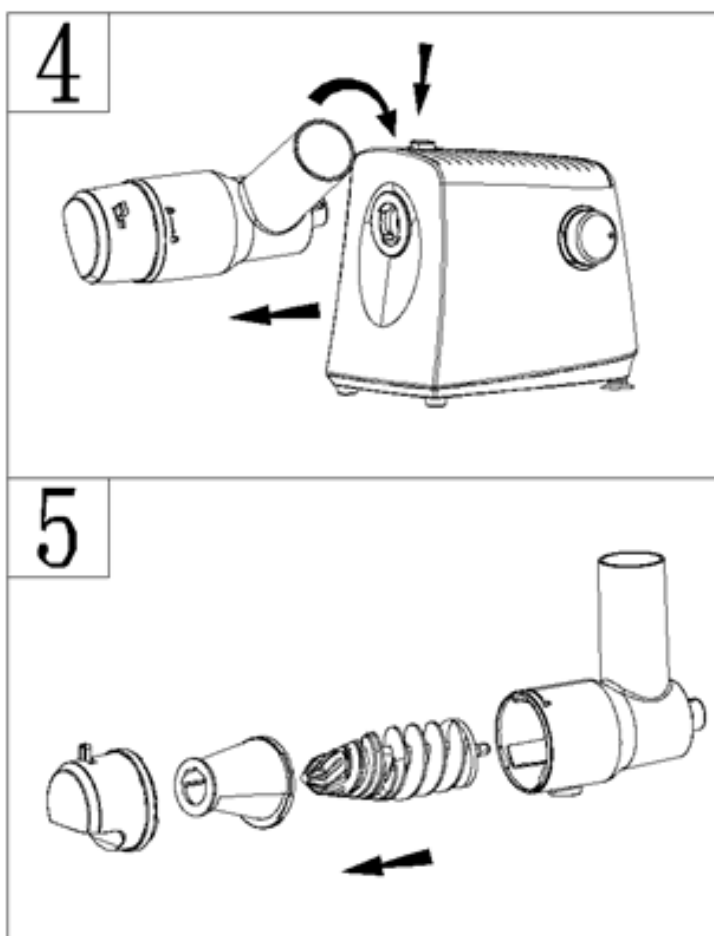
Примітка: ця соковижималка підходить тільки для переробки м'яких фруктів і овочів, таких як помідори, виноград, кавуни, апельсини, полуниця тощо. Будь ласка, наріжте фрукти та овочі невеликими шматочками і надайте їм форму, яка підходить для соковижималки перед початком роботи.



Функція регулятора: Регулятор регулює розмір отвору, так що кількість соку можна злегка відрегулювати.

6. ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перш ніж чистити прилад, вимкніть його та вийміть вилку з розетки.
2. Натисніть кнопку розблокування і поверніть всю трубку в напрямку, вказаному стрілкою. Вийміть лоток. Будь ласка, не занурюйте корпус томоподрібнювача у воду; рекомендується використовувати тільки вологу ганчірку для протирання.
3. Відкрутіть всі частини трубки. Не мийте деталі в посудомийній машині.



4. Залишки їжі на всіх аксесуарах соковижималки можна спочатку змити водопровідною водою, а потім замочити в теплій воді з милом або промити рідиною для миття посуду в чистій воді, яка може ефективно видалити харчовий жир на аксесуарах.
5. Тримайте аксесуари чистими та сухими, а також слідкуйте за тим, щоб металева поверхня аксесуарів не окислювалася та не тьмяніла.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель та серійний номер.

Інформацію можна знайти на таблиці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попереднього повідомлення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга	220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальна потужність	300 W
Максимальна потужність	1340 W
Рівень шуму	<85dB

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка з вашим продуктом, відвідайте наш веб-сайт, використовуючи посилання нижче.

Отримати посібники користувача: <https://www.heinner.ro>

Отримати інформацію про обслуговування: <https://www.heinner.ro>



Утилізація без шкоди для довкілля

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: передайте непрацююче електрообладнання до відповідного центру утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою компанії **Network One Distribution SRL**. Інші торгові марки та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі і будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського Співтовариства.



Імпортёр та виробник: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

SJEKAČ ZA RAJČICE

Model: PureTomato
HTG-LK13WH



- Maksimalna snaga: 1340W
- Kapacitet mljevenja: 34 kg/h
 - Obrnuta funkcija

HEINNER

1. UVOD

Molimo pažljivo pročitajte upute i sačuvajte priručnik za buduće informacije.

Ovaj priručnik je osmišljen da pruži sve potrebne upute vezane uz instalaciju, korištenje i održavanje uređaja. Kako biste uređaj ispravno i sigurno upravljali, molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i korištenja.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Sjekač za rajčice**
- ➔ **Korisnički priručnik**
- ➔ **Potvrda o jamstvu**
- ➔ **Izjava o sukladnosti**

3. SIGURNOSNE UPUTE

1. Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i pogledajte ilustracije prije korištenja uređaja.
2. Prije upotrebe, zategnite prsten za pričvršćivanje ključem i provjerite ne može li se prsten odvojiti.
3. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.
4. Provjerite odgovara li napon naveden na uređaju vašem lokalnom glavnom naponu prije nego što spojite aparat.
5. Nikada ne koristite dodatke ili dijelove drugog proizvođača. Vaše jamstvo postaje nevažeće ako se koriste takvi dodaci ili dijelovi.
6. Ne koristite uređaj ako su glavni kabel, utikač ili drugi dijelovi oštećeni.
7. Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, uvijek ga mora zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servisni centar kako bi se izbjegle opasne situacije.
8. Temeljito očistite dijelove koji će doći u kontakt s hranom prije nego što prvi put koristite uređaj.
9. Isključite uređaj odmah nakon korištenja.
10. Nikada ne koristite prst ili neki predmet za guranje sastojaka u cijev dok uređaj radi. Samo se gurač koristi za tu svrhu.
11. Nikada ne dopustite da uređaj radi bez nadzora.
12. Isključite uređaj prije nego što ga skinete i instalirate bilo koji dodatak.
13. Pričekajte dok pokretni dijelovi ne prestanu raditi prije nego što uklonite dijelove uređaja.
14. Nikada ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu, niti je isperite pod slavinom. Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje motorne jedinice.
15. Ne pokušavajte samljeti orašaste plodove ili druge tvrde predmete; Prešajte samo razne rajčice, grožđe, lubenice, naranče, jagode i drugo sočno mekano voće.
16. Nikada ne uranjajte tijelo mlina za rajčice u vodu ili bilo koju drugu tekućinu, niti ga ispirajte pod vodom. Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje motorne jedinice. Nemojte uranjati prednji poklopac filtera sokovnika u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte stavljati sokovnik u perilicu posuđa.
17. Prilikom prešanja rajčica, nemojte stavljati cijelu rajčicu u cijev soka, najbolje je rezati na širinu od oko 20 mm.
18. Ne koristite uređaj dulje od 5 minuta zaredom. Ostavite aparat da se ohladi 10 minuta prije ponovnog korištenja.
19. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije pružila nadzor ili upute o korištenju uređaja.

20. Ako je uređaj zaključan, pritisnite tipku za vožnju unatrag (unatrag). Sastojci zaključani u kućištu rezača su netaknuti, pa se uređaj može vratiti u uobičajeno stanje; Vrijeme unatrag ne bi smjelo prelaziti 10 sekundi po korištenju.

21. Nakon implementacije Europske direktive 2002/96/EU u nacionalni pravni sustav, primjenjuje se sljedeće: električni i elektronički uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Potrošači su zakonski obvezni vratiti električne i elektroničke uređaje na kraju njihovog životnog vijeka javnosti na mjestima za prikupljanje namijenjenim za tu svrhu ili na prodajnom mjestu. Detalji o tome definirani su nacionalnim zakonima odgovarajuće države. Simbol na proizvodu, uputama ili pakiranju označava da je proizvod podložan ovim propisima. Recikliranjem, ponovnom uporabom materijala ili drugim oblicima korištenja starih uređaja, dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

22. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi uređaja i ako razumiju opasnosti koje su uključene. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.

23. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za korištenje u kućanstvu.

Važno:

Ovaj uređaj opremljen je automatskim sustavom zaštite od pregrijavanja. Sustav će automatski isključiti napajanje motora u slučaju pregrijavanja.

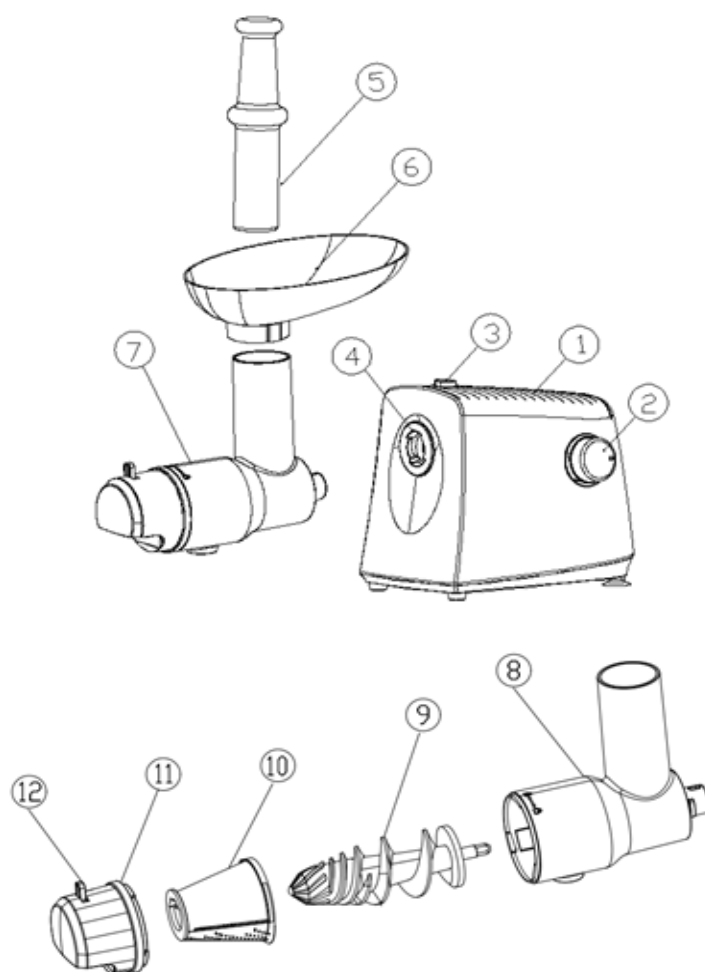
Ako vaš uređaj iznenada prestane raditi:

1. Iskopčaj kabel za napajanje.
2. Okrenite glavni prekidač u položaj isključeno (ISKLUČENO).
3. Ostavite uređaj da se ohladi 60 minuta.
4. Ponovno priključite kabel za napajanje.
5. Zatim ponovno uključite prekidač za nastavak rada.

Ako se automatski sustav zaštite od pregrijavanja vašeg mlina za rajčice aktivira prečesto, molimo kontaktirajte osoblje ovlaštenog servisnog centra za zamjenu, jer ga sami ne možete zamijeniti.

OPREZ: Kako bi se izbjegla opasna situacija, ovaj uređaj nikada ne smije biti spojen na tajmer.

4. OPIS PROIZVODA



1. Prekidač za napajanje	7. Sklapanje sokovnika
2. Tijelo	8. Cijev
3. Zakopčaj gumb	9. Zmija
4. Usis cijevi	10. Filter
5. Gurač hrane	11. Sklop prednjeg poklopca
6. Pladanj s hranom	12. Procjenitelj

5. KORIŠTENJE PROIZVODA

SASTAVLJANJE

1. Prvo, postavite cijev na tijelo, a zatim ubacite sajlu i filter čašicu redom (slika 1).

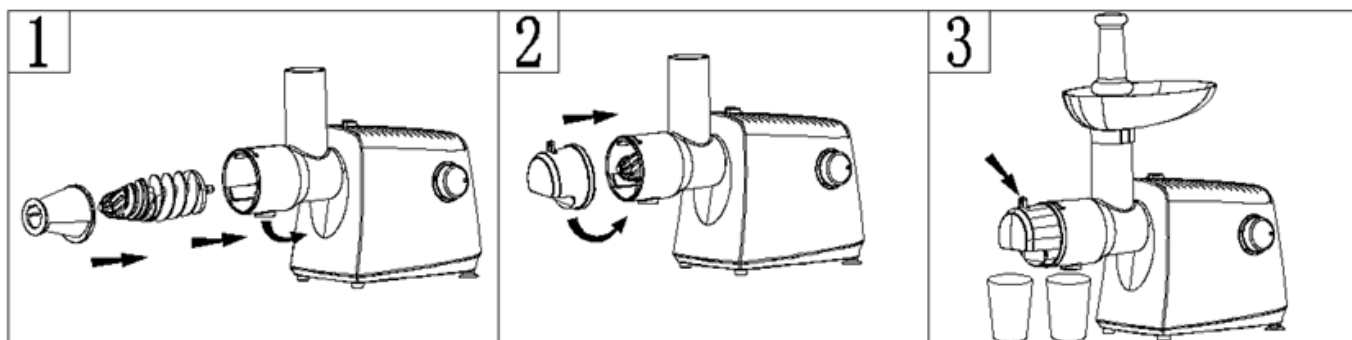
Napomena: pazite da dio s mrežicom bude okrenut prema dolje prilikom postavljanja filtera na sajlu.

2. Stavite poklopac na cijev i zategnite ga u smjeru kazaljke na satu kao što je prikazano na slici (slika 2).

3. Postavite pladanj s hranom i stavite dvije šalice ili zdjelice ispod cijevi (slika 3).

4. Kad je sve spremno, možete početi cijedati odabrane sastojke. Prebacite tipku za uključivanje na "ON" i koristite potiskivač hrane da polako gurate sastojke iz pladnja u cijedenje soka.

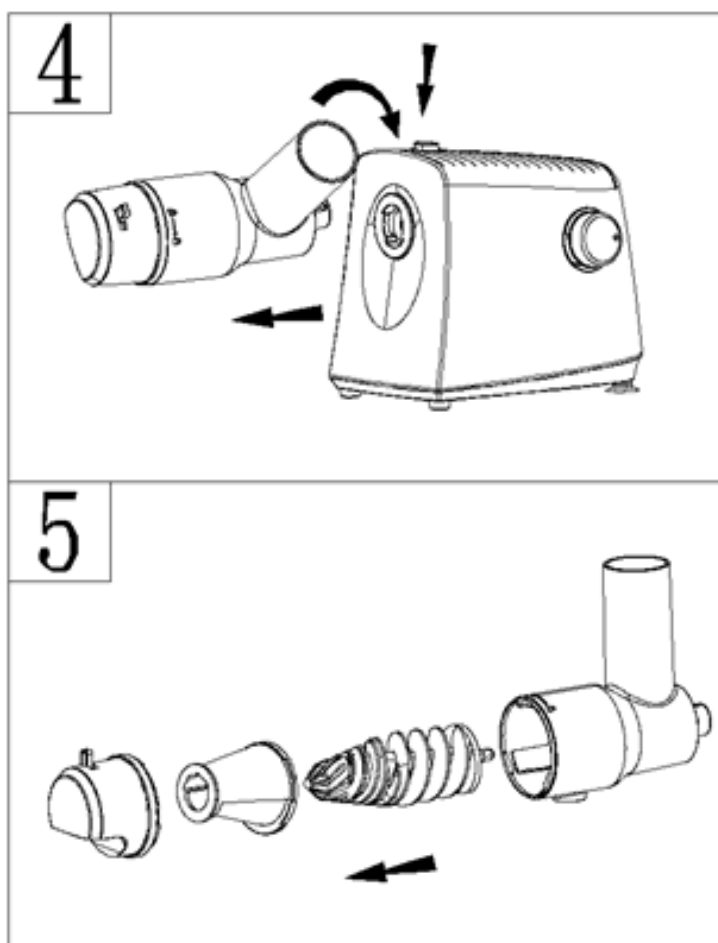
Napomena: ova oprema za cijeđenje sokova prikladna je samo za obradu mekog voća i povrća poput rajčica, grožđa, lubenica, naranči i jagoda itd. Molimo vas da voće i povrće narežete na male komade i oblikujete ih prikladnim za cijeđenje prije upotrebe.



Funkcija regulatora: Regulator prenosi podešavanje veličine rupe kako bi se količina tekućine mogla blago prilagoditi.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije nego što očistite uređaj, isključite ga i izvadite utikač iz utičnice.
2. Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite cijelu cijev u smjeru strelice. Ukloni pladanj. Molim vas, nemojte stavljati tijelo mlina za rajčice u vodu; Preporučuje se koristiti samo mokru krpu za brisanje.
3. Odvrnite sve dijelove cijevi. Nemojte čistiti dijelove u perilici posuđa.



4. Ostaci hrane na svim dodacima uređaja za cijeđenje soka mogu se prvo isprati vodom iz slavine, a zatim namočiti u toploj vodi sa sapunom ili oprati deterdžentom za suđe u čistoj vodi, što učinkovito uklanja masnoću s dodataka.
5. Održavajte dodatke čistima i suhim te osigurajte da metalna površina dodataka ne bude oksidirana i izbljednula.

KORISNIČKA PODRŠKA I USLUGA

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Prilikom kontaktiranja našeg ovlaštenog servisnog centra, pobrinite se da imate dostupne sljedeće podatke: model i serijski broj.

Informacije se mogu pronaći na pločici s ocjenama. Podložno promjenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI

Napon	220-240V~50/60Hz
Nazivna snaga	300 W
Maksimalna snaga	1340 W
Razina buke	<85dB

Hvala što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam treba podrška s vašim proizvodom, posjetite našu web stranicu koristeći donje poveznice.

Nabavite korisničke priručnike: <https://www.heinner.ro>

Informacije o usluzi: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Molimo vas da poštuju lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



HEINNER je registrirani zaštitni znak **tvrtke Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znakovi ili registrirani žigovi njihovih nositelja.

Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati ni na koji način niti se koristiti za izradu izvedenica poput prijevoda, transformacije ili prilagodbe bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Sva prava pridržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.



Uvoznik i proizvođač: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro